Универзитет у Београду
Филолошки факултет

Београд, 24. јануар 2019.

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I - ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. Орган који је именовао Комисију:

Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на седници од 26. децембра 2018. године донело је одлуку о образовању Комисије за одобрење теме за израду докторске дисертације коју је кандидаткиња мр Драгана Вуковић Војновић, пријавила под насловом „Контрастивна анализа колокација *придев+именица* и *именица+именица* у корпусу текстова из области туризма у енглеском и српском језику“

Састав Комисије:

1) др Ана Ђорђевић, доцент, ужа научна област Англистика , Филолошки факултет Универзитета у Београду.
2) др Јелена Вујић, редовни професор, ужа научна област Англистика, Филолошки факултет, Универзитета у Београду.
3) Др Александар Милановић, ванредни професор, ужа научна област Српски језик, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

II - БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Рођена 15.01.1970. у Новом Саду. Дипломирала 1993. на Универзитету у Новом Саду, Филозофски факултет, Катедра за енглески језик и књижевност и стиче степен Дипломираног професора енглеског језика и књижевности. Магистрирала 2002. на Универзитету у Београду, Филолошки факултет, Катедра за англистику са темом *'Садашњи перфекат (present perfect) и садашњи перфективни прогресив (present perfect progressive) и њихови еквиваленти у српском језику'* и стекла звање Магистар филолошких наука. Уписана на трећу годину докторских студија Универзитета у Београду на студијском програму Језик, књижевност, култура. Запослена као наставник страног језика на Филозофском факултету у Новом Саду.

III - БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Радојичић, С., **Вуковић Војновић, Д.** и Јерковић, Ј. (2017). The Role of the Academic Word List in ESP Courses at Tertiary Level. *Књига апстраката*. Четврта конференција Страни језик струке и професионални идентитет. Универзитет у Београду, Учитељски факултет. **М34**

Кнежевић, Љ. и **Вуковић Војновић, Д.** (2017). Does the Academic Field Affect the Use of L2 Learning Strategies ? Књига апстраката. Четврта конференција Страни језик струке и професионални идентитет. Универзитет у Београду, Учитељски факултет. **М34**

Јерковић, Ј. и **Вуковић Војновић, Д.** (2017). ESP Students' Perceptions of their Needs at Tertiary Level. *Book of Abstracts.* Conference presentation at : *First International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers.* (Римске Терме, 18-20 maj). **М34**

Вуковић Војновић, Д. (2016). Poetic and Narrative Elements in the Language of Tourism . *37e colloque international du GERAS.* Book of Abstracts. Paris: Université Paris 8 Vincennes–Saint-Denis. **М34**

Вуковић Војновић, Д. и Јерковић, Ј. (2015). Epistemic Modality Markers in English Research Articles: A Tourism Discipline Study. *Proceedings of the Eighth International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures.*Zagreb: Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb: 246 – 252. **М33**

Мировић, И. и **Вуковић Војновић, Д.** (2014). The Use of Hedging Devices in English and Serbian Research Articles. *Трећа међународна конференција страни језик струке: прошлост, садашњост, будућност. Зборник радова*. Београд: Факултет организационих наука, Универзитет у Београду: 355-363. **М33**

Јерковић, Ј. и **Вуковић Војновић, Д.** (2014). The Importance of Writing Skills in English at Tertiarty Level. *Proceedings of the Seventh International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures.* Maribor: University of Maribor, Faculty of Economics and Business: 104-112. **М33**

Вуковић Војновић, Д. и Нићин, М. (2013). Multicultural Contexts in ESP Classroom – a Case Study of the Faculty of Sciences, University of Novi Sad. *The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures – Proceedings* (уреднице: Полона Вичич, Весна Миа Ипавец и Аленка Плос). Факултет за логистику Цеље-Кршко: 316-322. **М33**

Вуковић Војновић, Д. (2013). Значај изучавања колокација у енглеском језику туризма. *Актуелне теме енглеског језика науке и струке у Србији – тематски зборник радова.* (уреднице: Силашки Надежда и Татјана Ђуровић). Београд: Центар за издавачку делатност Економског факултета у Београду. **М44**

Јерковић, Ј. и **Вуковић Војновић, Д.** (2012). Проблеми код писања студентских апстраката на енглеском језику на нематичним факултетима. *Методички видици 3/12*, Филозофски факултет у Новом Саду: 277-290. **М53**

Вуковић Војновић, Д. и Нићин, М. (2012). English as a Global Language in the Tourism Industry: A Case Study. *English of Tourism* (ур. Georgeta Rata, Ioan Petroman и Cornelia Petroman). Cambridge Scholars Publishing: 3-18. **М14**

Вуковић Војновић, Д., Јерковић, Ј. (2012). Common Error Analysis of Abstracts and its Implications for Teaching Academic Writing. *Structure, Use and Meaning. Linguistic*

Studies (urednice: Elena Buja и Stanca Mada). Cluj-Napoca, Casa Cartii de Stiinta, Romania: 259-269. **М33**

Вуковић Војновић, Д. и Нићин, М. (2011). 'Would you Care for a Drink?' – Polite Questions and Requests in the Cross-cultural Context of Tourism Industry. *The First International Conference on English Studies - Proceedings*, English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 1). Универзитет у Новом Саду: 355-362. **М33**

Јерковић, Ј., **Вуковић Војновић, Д.** (2011). Writing Abstracts in ESP – Criteria and Elements. *'Језик струке: изазови и перспективе'*. Друштво за стране језике и књижевности. Београд: 281-290. **М33**

Вуковић Војновић, Д. и Радојичић, С. (2009). Усвајање вокабулара у настави енглеског као језика струке. *'Језик струке: теорија и пракса'*. Универзитет у Београду: 416-424. **М33**

Кнежевић, Љ. и **Вуковић Војновић, Д.** (2009). Садржај и компоненте курса за студенте природних наука. *'Језик струке: теорија и пракса'*. Универзитет у Београду: 550-555. **М33**

Радојичић, С. и **Вуковић Војновић, Д.** (2009). Инфинитив у енглеском језику струке. 'Језик струке: теорија и пракса'. Универзитет у Београду: 139-150. **М33**

Вуковић Војновић, Д. и Кнежевић, Љ. (2007). Испитивање мотивације у настави енглеског као језика струке. *'Примењена лингвистика 8'*. Друштво за примењену лингвистику Србије, Нови Сад и Београд: 337-344. **М52**

Кнежевић, Љ. и **Вуковић Војновић, Д.** ESP Classes for Students of Science: from Needs Analysis to Materials Development. *International Conference English Language and Literature Studies: Interfaces and Integrations*. Београд, 10-12. септембар 2004. Филолошки факултет у Београду **М34**

Вуковић Војновић, Д. (2003). Класификација садашњег перфекта и садашњег перфекатског прогресива и њима одговарајући облици у српском језику. *'Примењена лингвистика 4'*. Југословенско друштво за примењену лингвистику Нови Сад: 72-81. **М52**

Вуковић Војновић, Д. и Мркшић, Љ. (2000). Анализа потреба као значајан извор података у настави страног стручног језика. *'Примењена лингвистика 1'*. Нови Сад: 70-74. **М52**

Вуковић Војновић, Д. (1998). Неки проблеми превођења научних и стручних текстова са посебним освртом на географску терминологију. *Зборник радова Института за географију 28,* Природно-математички факултет у Новом Саду: 136-142.

IV - ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ КАНДИДАТА ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

На основу увида у биографију и библиографију кандидата, Комисија сматра да кандидаткиња **мр Драгана Вуковић Војновић, испуњава све услове за израду докторске дисертације.**

V - ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

За ментора је предложена др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор Филолошког факултета у Београду, Катедра за англистику.

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација:

(2008). Grammar Can Hurt: A Contrastive View of English and Serbian Imperatives. In: Rasulić, K. and I. Trbojević (eds) ELLSSAC Proceedings - English Language and Literature Studies: Structures across Cultures, Belgrade: Faculty of Philology, 117-128.

(2009). Some contrasts in politeness structure of English and Serbian. In: Kuzniak M., Rozwadowska B. (eds) PASE Papers 2008: Studies in Language and Methodology of Teaching Foreign Languages, Wroclaw: Oficyna Wydawnicza ATUT, 177-184.

(2009): "Training LSP Teachers", with: Ciobanu, G. and M. Vega, *Jezik struke: Teorija i praksa. Zbornik Radova*, Vučo, J. A.Ignjačević, and M.Mirić (eds), Beograd, Univerzitet u Beogradu, 713-720. ISBN 978-86-7522-033-6; UDK 371.3::81'276.6

(2009): "Crossing Boundaries or How Similarities Can Be Dangerous", *Acta Universitatis Wratislaviensis No 315, Anglica Wratislaviensia XLVII*, Wroclaw, Wydawnictvo Uniwersytetu Wroclawskiego, 73-80. ISSN 0239-6661; ISSN 0301-7966

(2010) "Learning through Contrasting: Students' projects at the Department of English, Faculty of Philology in Belgrade". UDC 378.147::811.111](497.11) In Milojević, J. (ed). : Belgrade BELLS Vol.2. Faculty of Philology. Belgrade. ISSN 0354-3138 (Printed volume) pp 133-146

Комисија сматра да **др Ивана Трбојевић Милошевић испуњава све услове за ментора ове докторске дисертације из области англистике и примењене и контрастивне лингвистике.**

VI - ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ

Формулација наслова тезе: Контрастивна анализа колокација *придев + именица* и *именица+именица* у корпусу текстова из области туризма у енглеском и српском језику"

Комисија закључује да радни назив тезе треба **преформулисати у „** Контрастивна анализа колокација *придев + именица* и *именица+именица* у корпусу текстова из области туризма **на** енглеском и српском језику"

Предмет истраживања

Предмет истраживања у овој докторској дисертацији су колокације типа *придев + именица* у језику туризма, као и *именица + именица* у којој први члан има атрибутску функцију попут описног придева, што се примећује као особеност овог регистра у промотивним текстовима. Извршиће се контрастивна анализа два паралелна корпуса - енглеског и

српског ради утврђивања сличности и разлика у овој области, као и могућности примене добијених резултата.

Комисија закључује да је предложени предмет истраживања подобан својом сложеношћу, актуелношћу и значајем у областима дисертације.

Библиографија прелиминарних истраживања

Кандидаткиња је приложила прелиминарну радну библиографију од 64 библиографске јединица релевантне за истраживање које овде наводимо:

1. Altenberg, Bengt, Sylviane, Granger (ur.) 2002. *Lexis in Contrast: Corpus-based Approaches. Studies in Corpus Linguistics*, Vol. 7. Amsterdam: John Benjamins Publishing.
2. Barfield, A. & Gyllstad, H. (eds) (2009). *Researching Collocations in Another Language*. Palgrave Macmillan.
3. Bugarski, Ranko (1996). *Uvod u opštu lingvistiku*. Beograd: Čigoja štampa.
4. Coady, J. and T. Huckin (ur.) (1997). *Second Language Vocabulary Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
5. Carter, Ronald (1998). *Vocabulary, Applied Linguistic Perspectives*. Routledge, London and New York.
6. Cowie, A.P. (ed.) (1998). *Phraseology: Theory, Analysis and Applications*. Oxford: Clarendon Press.
7. Croft, W. & Cruse, D. A. (2004). *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
8. Cruse, D. Allan (1986). *Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
9. Crystal, David (1987). *The Cambridge Encyclopedia of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
10. Dann, M. S. G. (1996). *The Language of Tourism. A Sociolinguistic Perspective*. Wallingford, Oxon, UK: CAB international.
11. Dražić, Jasmina (2014). *Leksičke i gramatičke kolokacije u srpskom jeziku*. Novi Sad: Filozofski fakultet
12. Đorđević, R. (2004). *Uvod u kontrastiranje jezika*. Beograd: Filološki fakultet,

Univerzitet u Beogradu.

13. Ellis, R. (1985). *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford University Press
14. Geeraerts, D, ed., (2006). *Cognitive Linguistics: Basic Readings*. Berlin/New York, Mouton de Gruyter.
15. Gotštajn, Ljiljana (1986). *Sinonimija u kolokacijama (sa primerima engleskog jezika naučne argumentacije)*. Institut za strane jezike i književnosti, Filozofski fakultet, Novi Sad.
16. Halliday, M.A.K., Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. Longman Group Ltd. USA.
17. Hatch, E. Brown, C. (1995): *Vocabulary, Semantics and Language Education*, Cambridge, Cambridge University Press, 33 – 63, 366 – 425.
18. Hlebec, B. (2007). *English Semantics*. Beograd: Čigoja štampa.
19. Hutchinson, T., Waters, A. (1986). *English for Specific Purposes*. A learning-centered approach, Cambridge, Cambridge University Press.
20. Katz, J.J. , Paul M. Postal (1967). *An Integrated Theory of Linguistic Descriptions*. Cambridge: Cambridge University Press.
21. James, C. (1980). *Contrastive Analysis*. London and New York, Longman.
22. Lado, Robert (1957). *Linguistics across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers*. Ann Arbor: University of Michigen Press.
23. Lado, Robert (1964). *Language Teaching*. New York: McGraw-Hill.
24. Leech, N. Geoffrey (1966). *English in Advertising: a Linguistic Study of Advertising in Great Britain*. London: Longman.
25. Leech, N. Geoffrey (1980). *Explorations in Semantics and Pragmatics*. Amsterdam: John Benjamins B.V.
26. Leech, N. Geoffrey (1981). *Semantics*. 2nd edition. Penguin Books. Harmondsworth.
27. Lewis, M. (1996). *The Lexical Approach*. *The State of ELT and a Way Forward*. Hove, Language Teaching Publications.
28. Lewis, M. (2001). *Implementing Lexical Approach*, Putting Theory into Practice. Hove, Language Teaching Publications.
29. Lewis, M., ed., (2000). *Teaching Collocation*, *Further developments in the Lexical Approach*. Hove: Language Teaching Publications.
30. Lightbown, P.M. and Spada, N. (2000). *How Languages are Learned*. Oxford and New

York: Oxford University Press.

31. Lyons, John (1990). *Semantics*. Vol 2. Cambridge: Cambridge University Press
32. McCarthy, Michael i O'Dell, Felicity (2007). *English Collocations in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
33. McCawley, James (1976). *Grammar and Meaning: paper on syntactic and semantic topics*. New York: New York: Academic Press.
34. Morgan, J. & Rinvolucri, M. (2004). *Vocabulary*. Oxford: Oxford University Press.
35. Nation, I. S. P. (2007). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
36. Nunan, D. (2000). *Language Teaching Methodology*, a textbook for teachers. Harlow: Pearson Education Limited.
37. Palmer, F.R. (1976). *Semantics – a new outline*. Cambridge: Cambridge University Press.
38. Palmer, F.R. (1981). *Semantics. 2nd edition.* Cambridge: Cambridge University Press.
39. Palmer, H. E. (1933). *Second Interim Report on English Collocations*. Tokyo: Kaitakusha.
40. Prćić, T. (2008). *Semantika i pragmatika reči*. Drugo, dopunjeno izdanje. Novi Sad: Zmaj.
41. Schmitt, Norbert (2008). *Vocabulary in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
42. Sinclair, J.M. (1991) . *Corpus, Concordance, Collocation*, Oxford University Press, Oxford.
43. Stojičić, Violeta (2010). *Teorija kolokacija*. Beograd: Zadužbina Andrejević
44. Van Roey, J. (1990). *French-English Contrastive Lexicology. An Introduction.* Louvain-la-Neuve. Peeters.
45. Bahns, J. (1993). Lexical collocations – a contrastive view. *ELT Journal, 47 (1)*: 56-63.
46. Bahns, J. and Eldaw, M. (1993). Should we teach collocations? *System, 21:* 101-114.
47. Bibović, Lj. (1982). Značaj istraživanja kolokacija. *Godišnjak SDPLJ*, 6. Referati savetovanja 'Leksikografija i stručni jezici', Beograd
48. Bugarski, R. (1990). Integralna kontrastivna analiza. *Kontrastivna jezička istraživanja - Zbornik radova*. Novi Sad: Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet : 58-62
49. Culler, J. (1990). The Semiotics of Tourism. *Framing the Sign: Criticism and Its Institutions*. University of Oklahoma Press

50. Cowie, A.P. & Howarth, P. (1995). Phraseological competence and written proficiency. In G.M. Blue & R. Mitchell (Eds.), *Language and education. British studies in applied linguistics 11* (pp. 80-93). Clevedon: Multilingual Matters
51. Filipović, Rudolf (1981). Contrastive Analysis: General-Linguistic or Pedagogical Relevance, *SRAZ 24*, 197- 208.
52. Firth, John Rupert (1957). A synopsis of linguistic theory, 1930-1955. In: Firth, J. et al., *Studies in Linguistic Analysis*, Philological Society, Oxford: Blackwell: 1-32.
53. Granger, Sylviane (1998). Prefabricated Patterns in Advanced EFL Writing: Collocations and
54. Formulae. Cowie, Anthony.P. (ur.) *Phraseology: theory, analysis and applications*. Publisher: Oxford University Press: 145-160
55. Gries, Th. Stefan (2008). Phraseology and linguistic theory: a brief survey. U: Sylviane Granger, Fanny Meunier (eds.), *Phraseology: an Interdisciplinary Perspective*, Amsterdam/Philadelphia, 3–25.
56. Halliday, Michael Alexander Kirkwood. (1966). Lexis as a linguistic level. U: Bazell, C.e. et al (1966). *In memory of J.R. Firth*. London: Longman.
57. Hill, J. (1999). Collocational Competence. *English Teaching Professional*, 11: 3-6.
58. Howarth, Peter (1998). The Phraseology of Learners' Academic Writing. U: Cowie, Anthony.P. (ur.) *Phraseology. Theory, Analysis, and Applications*. Oxford: Clarendon Press: 161 – 186)broj strana
59. Ivir, Vladimir (1969). An outline for the contrastive analysis of English and Serbo-Croatian Adjectives. U: Filipović, Rudolf (ur.) *Reports 1, The Yugoslav Serbo-Croatian English Contrastive Project.* Center for Applied Linguistics Washington D.C. Zagreb University, Institute of Linguistics: 31-38
60. Jakobson, R. (1960). Closing statement: linguistics and poetics. Sebeok, T. A. (ed.) *Style in Language*. Cambridge: M. I. T. Press: 350–377
61. Sinclair, J.M. (1987). Collocation: A Progress Report. U: Steele, R. i Threadgold, T. (urednici) *Language Topics: Essays in Honour of Michael Halliday*. II Amsterdam: John Benjamins.
62. Sinclair, J.M. (1991) . *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford University Press, Oxford.

Циљеви истраживања и хипотезе:

Теми ће се приступити теоријски и практично. С једне стране, **циљ рада** је да се опишу колокације типа *придев* + *именица* и *именица* + *именица* и уради двострана паралелна анализа ових колокација у смислу њихове заступљености и типолошких особености у два паралелна корпуса – енглеског и српског језика, на корпусу текстова из области туризма. С друге стране, испитаће се њихове сличности и разлике, као и могућности примене ових сазнања у даљим истраживањима стручног језика и настави страног језика струке из области туризма.

Кандидаткиња поставља **главну хипотезу** да ће се, у погледу колокација одабраног типа уочити однос сличности, ако не идентичности; **друга хипотеза** претпоставља да ће у домену одабраних колокација српски корпус показивати велики утицај енглеског језика. Коначно, кандидаткиња претпоставља да активно и свесно повезивање ова два лексичка фонда кроз наставу језика треба да доведе до веће успешности у усвајању лексичког фонда страног језика струке, као и ефектнијем изражавању у језику струке.

Степен познавања и способности употребе колокација је једно од важних мерила нивоа наше језичке компетентности. Усвајајући колокације усвајамо природан начин изражавања у неком језику, побољшавајући усмену и писану комуникацију кроз сложенији и експресивнији стил. На пример у енглеском, уместо да кажемо *very clean beaches,* можемо рећи *pristine beaches*, или уместо да кажемо *very tall buildings*, можемо употребити израз *soaring buildings*. Управо, овакви изрази се могу очекивати у прикупљеном корпусу из области туризма. У том смислу очекује се појава израза у промотивним текстовима из области туризма који су наглашени, живописни и позитивни са циљем привлачења потенцијалног клијента.

План рада и методе истраживања:

У теоријском делу рада јасно ће се дефинисати и класификовати колокације, дати преглед различитих приступа проучавању колокација (лексички, семантички, корпусни и педагошки) у енглеском и српском језику, са посебним освртом на колокације типа *придев*

+ *именица* и *именица* + *именица*. Ужи контекст истраживања је језик туризма којим се бавимо са социолингвистичког и педагошког аспекта. Осврнућемо се на посебне особине ове врсте дискурса, нарочито у области промотивних текстова у којима се описују туристичке дестинације.

У истраживачком делу анализираће се специјализовани корпус који ће се прикупити са званичних сајтова туристичких организација и туристичких оператора Велике Британије и Србије, да би се дошло до два савремена корпуса – енглеског и српског, а који ће представљати 'живи језик' тако да се неће посебно бирати стандардни изрази или само репрезентативни примери. Оба корпуса ће бити аутентична, изворно написана на енглеском, односно српском језику.

Методологија рада ослања се на квантитативне и квалитативне податке. Прво ће се пописати затечено стање у корпусу, односно примери колокација, који ће се затим описати и класификовати у енглеском и српском језику. Коначно ће се упоредити сличности и разлике између два корпуса. Како ће полазиште бити енглески корпус, урадиће се и контролна анализа сакупљеног материјала са електронским корпусом BNC (*British National Corpus*) и са речником колокација *Oxford Collocations Dictionary for Students of English*. Овде се не очекује велика фреквенција пронађених колокација, које су део специјализованог корпуса и често нису обухваћене општим речницима.

На крају ће се дати посебан осврт на значај и важност одређених типова колокација, њихово усвајање и примену у енглеском језику струке у области туризма.

Оквирни садржај дисертације :

1. Увод

1.1. Предмет истраживања

1.2. Циљ истраживања

1.3. Методологија истраживања

1.4. Корпус

1.5. Очекивани резултати и педагошке импликације

2. Претходна контрастивна истраживања у српском и енглеском језику од значаја за тезу

3. Језик туризма

3.1. Семиотика туризма

3.2. Реторика туризма

3.4. Језик туризма као језик струке

4. Колокације – дефиниције, класификација и значај

4.1. Дефинисање колокација

4.1.1. Лексички и семантички приступи проучавању колокација

4.1.2. Фразеологија и тумачење колокација

4.1.3. Проучавања колокација са педагошког аспекта

4.1.4. Луисов Лексички приступ (*The Lexical Approach, Michael Lewis*)

4.1.5. Електронски корпус и корпусна лингвистика

4.1.6. Третман колокација у речницима

4.2. Проучавање колокација на нашим просторима

4.3. Критеријуми за предвиђање и класификацију колокација

4.3.1. Подела колокација

5. Анализа корпуса и дискусија резултата

5.1. Класификација и анализа колокација *придев* + *именица* у енглеском корпусу

5.2. Класификација и анализа колокација *именица* + *именица* у енглеском корпусу

5.3. Класификација и анализа колокација *придев* + *именица* у српском корпусу

5.4. Класификација и анализа колокација *именица* + *именица* у српском корпусу

5.5. Сличности и разлике у енглеском и српском језику – дискусије и закључци

5.6. Педагошке импликација и закључци за даљи рад

6. Закључак

7. Корпус

8. Литература

VII - ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је кандидаткиња мр Драгана Вуковић Војновић подобна за израду докторске дисертације.

На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема подобна за израду докторске дисертације у области англистике, примењене лингвистике и методике наставе енглеског као језика струке.

Комисија предлаже нешто измењену формулацију теме: **„ Контрастивна анализа колокација *придев* + *именица* и *именица* + *именица* у корпусу текстова из области туризма на енглеском и српском језику“**

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је др Ивана Трбојевић Милошевић подобна за ментора предложене докторске дисертације.

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидаткиње мр Драгане Вуковић Војновић, и предложене теме докторске дисертације, а да се за ментора именује др Ивана Трбојевић Милошевић.

Потписи чланова Комисије:

1. _____

2. _____

3. _____